

Muzika. 1916, March 19, No. 250, p. 186.

Музыка. 1916, 19 марта, № 250, с. 186.

N. Koshetz. March 10.

Koshetz's voice sounds so fresh and full, and her delivery is so musical and sincere, that the resounding success accompanying her concert appearances is entirely understandable.

Perhaps the only drawback is that, even on the concert stage, N. Koshetz does not shed the gestures and facial expressions to which she is accustomed as an opera singer.

Such mannerisms lend her performance of a "romance" (art song) an almost operatic quality—whereas the "romance", by its very nature, is an independent genre of purely vocal music, distinct from the art of the stage. Regarding the purely musical dimension of N.

Koshetz's talent, it is worth noting that she finds a closer affinity for musical expressions of an intense, turbulent nature than for those of a refined, contemplative character.

Consequently, she is particularly brilliant in performing "romances" such as Rachmaninoff's "Dissonance" and "He Has Taken Everything from Me...". Conversely, pieces that demand a refined, ethereal quality of interpretation are somewhat less successful in her hands.

The concert was marked by a special event: Rachmaninoff himself provided the accompaniment for his own "romances", which comprised the entire second half of the evening. J.

[Translation: Google]

Н. Кошицъ. 10/III.

Голосъ у Кошицъ звучить такъ свѣжо и полно, ся псполненіе такъ музыкально и искренно, что вполнѣ понятенъ тотъ шумный успѣхъ, которымъ сопровождаются концертныя выступленія артистка. Быть можетъ, только напрасно Н. Кошицъ и на эстрадѣ не освобождается отъ жестовъ и мимики, привычныхъ ей, какъ оперной пѣвицѣ.

Такіе приемы придаютъ исполненію ромansa почти характеръ оперной сцены, тогда какъ романсъ, по существу, представляетъ собой самостоятельный видъ чисто вокальной музыки, не связанной со сценическимъ искусствомъ. Что касается собственно музыкальной стороны дарованія Н. Кошицъ, какъ пѣвицы, то можно замѣтить, что музыкальныя переживанія напряженно-мятежнаго характера ей оказываются болѣе близкими, чѣмъ характера утонченно-созерцательнаго. Поэтому, особенно ярко удаются Н. Кошицъ такіе, напр., романсы, какъ „Диссонансъ“ и „Все отнялъ у меня...“ Рахманинова. И только пьесы, требующія утонченно-одухотвореннаго исполненія, удаются ей нѣсколько менѣе.

Концертъ былъ отмѣченъ особымъ событіемъ: Рахманиновъ аккомпанировалъ въ своихъ романсахъ, которымъ было посвящено все второе отдѣленіе вечера. J.